



# U.S. Customs and Border Protection

## Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio Modernizzazione del Programma "Viaggio senza Visto"

FOGLIO INFORMATIVO

Nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto (Visa Waiver Program, VWP), tutti i viaggiatori dovranno disporre di un'autorizzazione elettronica al viaggio tramite il Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio (Electronic System for Travel Authorization, ESTA) prima di recarsi negli USA nell'ambito del VWP. L'ESTA è accessibile on-line all'indirizzo <https://esta.cbp.dhs.gov> per tutti i cittadini e i residenti dei paesi VWP in possesso dei requisiti.

Il VWP consente ai visitatori dei paesi partecipanti di recarsi negli USA per affari o per piacere per un periodo non superiore a 90 giorni senza ottenere un visto. L'ESTA aumenta la sicurezza dei paesi VWP e consentirà al governo USA di continuare ad espandere il programma VWP.

### INFORMAZIONI GENERALI SULL'ESTA

#### Cos'è il Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio (ESTA)?

ESTA è un sistema automatizzato utilizzato per determinare l'idoneità dei visitatori a recarsi negli Stati Uniti nell'ambito del VWP.

#### Perché i viaggiatori VWP dovranno richiedere un'autorizzazione al viaggio tramite l'ESTA?

La legge USA obbliga il Dipartimento di Sicurezza Nazionale (Department of Homeland Security, DHS) ad implementare un sistema elettronico di autorizzazione al viaggio e altre misure destinate ad incrementare la sicurezza del VWP. L'ESTA introduce un livello di sicurezza che consente al DHS di stabilire, prima del viaggio, se una persona è idonea a recarsi negli USA nell'ambito del VWP e se tale viaggio rappresenti una violazione della legge o un rischio per la sicurezza.

#### Chi dovrà inoltrare una domanda ESTA?

Tutti i residenti o i cittadini dei paesi che fanno parte del VWP, che desiderano recarsi negli USA in aereo o su una nave da crociera per un periodo di tempo non superiore a 90 giorni per motivi di affari o turismo nell'ambito del VWP, dovranno richiedere un'autorizzazione tramite l'ESTA. Anche se un viaggiatore intende transitare negli Stati Uniti diretto verso un altro paese, l'autorizzazione ESTA è comunque necessaria.

### COME RICHIEDERE UN'AUTORIZZAZIONE ESTA

#### Come si fa a chiedere l'autorizzazione a recarsi negli USA?

Per chiedere l'autorizzazione ESTA, visitare il sito <https://esta.cbp.dhs.gov/>. Basterà rispondere a tutte le domande indicate e inviare la richiesta di autorizzazione.

#### Posso inoltrare una domanda per gruppo di richiedenti contemporaneamente?

Sì. È possibile inoltrare una domanda per gruppi fino a 50 richiedenti contemporaneamente. Per inoltrare una domanda di gruppo, è necessario inviare la domanda iniziale e, prima di effettuare il pagamento, scegliere una tra le seguenti opzioni: "Aggiungi una nuova domanda" oppure "Aggiungi una domanda sprovvista di ricevuta di pagamento". Completare quindi la domanda per ciascun membro del gruppo inserendo i dati anagrafici e rispondendo a tutte le domande. Dopo aver inoltrato la domanda per l'intero gruppo, verrà creato un numero di identificazione del gruppo che sarà inviato via e-mail all'indirizzo fornito. È necessario disporre del numero di identificazione del gruppo per accedere alle domande di gruppo, controllare lo stato, visualizzare la ricevuta e/o effettuare un pagamento.

#### Quali informazioni sono necessarie per completare il modulo di autorizzazione al viaggio?

Il viaggiatore deve fornire, in lingua inglese, i propri dati anagrafici, compreso nome, data di nascita e dati del passaporto. Il viaggiatore deve rispondere alle domande sull'idoneità a partecipare al programma VWP

riguardanti le malattie contagiose, gli arresti e le condanne per determinati reati, le circostanze passate di revoca del visto o di deportazione, e altre domande. Il viaggiatore dovrà anche fornire gli estremi della carta di credito, per pagare le relative tariffe e per completare la domanda ESTA.

#### Posso chiedere ad altri di effettuare la richiesta per me, qualora io non avessi accesso a Internet?

Sì, un amico, un parente, un operatore turistico o altri terzi possono effettuare una richiesta per Suo conto. Un terzo potrà anche pagare i costi della domanda per conto del viaggiatore o di un gruppo di viaggiatori. Tuttavia, il viaggiatore rimarrà responsabile della veridicità e dell'accuratezza di tutte le informazioni trasmesse per suo conto.

#### Con quanto anticipo devo richiedere l'autorizzazione al viaggio?

Le domande possono essere inviate in qualsiasi momento prima del viaggio. Raccomandiamo di richiedere le autorizzazioni al viaggio quanto prima, non appena il viaggio è stato programmato. Il DHS sa che non tutti i viaggi sono pianificati in anticipo. Per questa ragione, saranno tenute in considerazione le richieste dei viaggi last-minute o dei viaggi organizzati in situazioni d'emergenza. I viaggiatori VWP non sono obbligati ad avere dei piani specifici di viaggio negli Stati Uniti prima di fare la domanda per l'ESTA.

#### Di quanto tempo ha bisogno il sistema per elaborare la mia domanda?

Una volta che la richiesta di viaggio sarà stata inoltrata con successo da parte di un individuo o di un gruppo, nella maggior parte dei casi l'idoneità al viaggio viene stabilita in maniera praticamente immediata attraverso il sito web ESTA. Non saranno inviate e-mail di conferma. Lo stato della domanda potrà essere verificato sul sito web.

#### Quali risposte si ottengono dal sistema?

**Autorizzazione approvata:** Il viaggio è autorizzato.

**Il viaggio non è autorizzato:** Prima di recarsi negli USA, il viaggiatore dovrà richiedere un visto per non immigranti presso un'Ambasciata o un Consolato degli Stati Uniti d'America.

**Autorizzazione in fase di elaborazione:** Il viaggiatore dovrà verificare eventuali aggiornamenti sul sito ESTA entro 72 ore per ricevere una risposta definitiva. Nella maggior parte dei casi, la risposta è fornita nel giro di pochi minuti.

#### Che succede se una domanda facente parte di un gruppo di domande riceve lo stato "In fase di elaborazione"? L'elaborazione delle altre domande del gruppo subirà dei ritardi?

No. Se la risposta di una domanda di un gruppo è in fase di elaborazione, l'elaborazione delle altre domande non subirà alcun ritardo. La ricevuta non indicherà l'ammontare delle tariffe finché tutte le domande non avranno lo stato "approvato" o "rifiutato".

#### Che validità avrà la mia autorizzazione?

Le autorizzazioni hanno una validità di due anni o sino alla scadenza del passaporto, a seconda di quale delle due circostanze si verifichi per prima. Durante il periodo di validità dell'autorizzazione, il viaggiatore potrà recarsi negli Stati Uniti più volte, senza necessità di richiedere un'altra autorizzazione ESTA.

#### Quando è necessario richiedere una nuova autorizzazione ESTA?

Una nuova autorizzazione al viaggio tramite l'ESTA è necessaria quando:

- Al viaggiatore viene rilasciato un nuovo passaporto;
- Il viaggiatore cambia il proprio nome;
- Il viaggiatore cambia il proprio sesso;
- Il paese di cittadinanza del viaggiatore cambia; oppure,
- I fatti alla base delle risposte precedenti del viaggiatore ad una qualsiasi delle domande del modulo ESTA che richiedevano un "sì" o un "no" sono cambiati.



# U.S. Customs and Border Protection

## Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio Modernizzazione del Programma "Viaggio senza Visto"

FOGLIO INFORMATIVO

Le approvazioni ESTA sono solitamente valide per un periodo di due anni, o fino a quando il passaporto del viaggiatore scade, in base alla circostanza che si verifica per prima. ESTA fornisce le date di validità al momento dell'approvazione della domanda. Quindi, un viaggiatore deve fare richiesta di una nuova autorizzazione ESTA alla data di scadenza della precedente ESTA o del passaporto. La tariffa associata sarà addebitata per ciascuna nuova domanda inoltrata.

### **Se il mio viaggio negli Stati Uniti viene approvato tramite l'ESTA, significa che sarò in grado di entrare nel paese?**

Non necessariamente. L'approvazione autorizza il viaggiatore solo all'imbarco senza visto su un aereo o su una nave diretta negli USA. In tutti i casi, i funzionari dell'US Customs and Border Protection (Ufficio delle Dogane e della Protezione delle Frontiere) effettuano controlli di ammissibilità nei porti di ingresso o presso le strutture di presdoganamento.

### **I viaggiatori VWP devono portare con sé in aeroporto una copia stampata della loro approvazione ESTA?**

No. Il DHS comunica lo stato ESTA del viaggiatore ai vettori. Tuttavia, il DHS consiglia ai viaggiatori di procurarsi una copia cartacea della risposta alla loro richiesta come giustificativo del numero della domanda ESTA.

### **Ho dimenticato il numero della mia domanda ESTA. Come posso accedere nuovamente al sistema per aggiornare le mie informazioni o controllare lo stato della mia domanda?**

Qualora un viaggiatore perda, dimentichi o non abbia accesso al proprio numero di domanda o stato del viaggio, sarà possibile recuperare il numero della richiesta attraverso il sito web ESTA, inserendo il nome del richiedente, la data di nascita, il numero del passaporto e il paese di emissione del passaporto.

### **Che succede se smarrisco il numero di identificazione del gruppo?**

Il sistema permette al richiedente di richiedere il numero di identificazione del gruppo, che sarà inviato all'indirizzo e-mail inserito al momento della creazione del gruppo.

### **TARIFFA PER LA DOMANDA ESTA**

#### **Occorre pagare una tariffa per ottenere l'autorizzazione al viaggio?**

Sì. Occorre pagare una tariffa di \$14. La tariffa è divisa in due parti:  
Quota di elaborazione della pratica – Tutti i viaggiatori che richiedono un'autorizzazione al viaggio elettronica dovranno pagare un importo per l'inoltro di ogni domanda. La somma è di \$4.

Quota di autorizzazione – Se la domanda viene approvata e il viaggiatore riceve l'autorizzazione a viaggiare negli Stati Uniti nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto, un'ulteriore somma di \$10 sarà addebitata sulla carta di credito. Se l'autorizzazione al viaggio viene negata, al richiedente sarà addebitata solo la tariffa di elaborazione della pratica.

CBP non è responsabile delle somme ulteriori che potrebbero essere richieste dalla società della carta di credito per la transazione.

### **Come posso pagare per la mia autorizzazione al viaggio?**

Tutti i pagamenti per le domande ESTA devono essere effettuati tramite carta di credito o debito. Il sistema ESTA attualmente accetta soltanto le seguenti carte di credito/debito: MasterCard, VISA, American Express, JCB Card, Diners Club e Discover. Un terzo, quale un amico, un parente o un agente di viaggio, può pagare la tariffa associata a ciascuna domanda singola o di gruppo. Il nome sulla carta di credito non deve corrispondere al nome del viaggiatore o del gruppo. Le domande saranno inoltrate per l'elaborazione della pratica soltanto quando tutte le informazioni relative al pagamento saranno state ricevute. Stiamo continuando a valutare altre future opzioni di pagamento.

### **Ho visto che altri siti web offrono la possibilità di inoltrare la richiesta per conto mio. In questo modo otterrò la mia autorizzazione più rapidamente?**

No. Il ricorso a un servizio privato per richiedere l'autorizzazione al viaggio tramite l'ESTA non accelera l'approvazione. I siti web che forniscono

informazioni sull'ESTA e che inoltrano le domande ESTA per i viaggiatori VWP non dispongono dell'approvazione del DHS, né sono associati ad esso o affiliati in alcun modo con DHS o il governo degli Stati Uniti. Se il sito web non termina in ".gov", non è il sito web ESTA ufficiale.

### **Questo sito web è sicuro e riservato?**

Sì. Il sito web è gestito dal Governo degli Stati Uniti ed utilizza una tecnologia di prevenzione dell'accesso non autorizzato alle informazioni inserite e visualizzate. Le informazioni inoltrate dai richiedenti tramite il sito web ESTA sono soggette agli stessi rigorosi controlli che sono stati stabiliti per i programmi di valutazione dei viaggiatori simili, ai sensi delle leggi e delle normative degli Stati Uniti, inclusa, ma non solo, la Legge Federale sulla Gestione della Sicurezza delle Informazioni. L'accesso a tali informazioni è limitato a coloro che dispongono dell'esigenza professionale di sapere.

### **ESTA E L'I-94W**

#### **In qualità di viaggiatore VWP, devo compilare anche un'autorizzazione ESTA per entrare negli Stati Uniti da un varco di accesso via terra?**

In questo momento non sono stati formulati requisiti ESTA per entrare negli Stati Uniti da un varco di accesso via terra. In quanto parte del processo di ammissione durante l'accesso via terra, i viaggiatori devono completare un modulo I-94W e pagare la tariffa associata di \$6. CBP sta attualmente lavorando ad alcune modifiche normative per la futura implementazione dei requisiti ESTA ai varchi di accesso via terra.

### **RIFIUTI DELLA DOMANDA ESTA**

#### **Cosa devo fare se mi viene negata l'autorizzazione al viaggio?**

Se viene negata l'autorizzazione e il viaggiatore desidera recarsi negli Stati Uniti, l'interessato dovrà chiedere il visto presso un'Ambasciata o un Consolato statunitense. Per ulteriori informazioni sulle procedure di richiesta del visto, La invitiamo a visitare il sito [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov).

#### **Che succede se a uno o più viaggiatori di una domanda di gruppo viene negata l'autorizzazione al viaggio?**

La domanda rifiutata non avrà alcun impatto sullo stato degli altri membri del gruppo.

#### **Posseggo un visto in corso di validità. Devo comunque ottenere un'autorizzazione ESTA?**

No. Coloro che sono in possesso di un visto valido possono recarsi negli Stati Uniti per l'intera durata di validità del visto e per la finalità per cui è stato emesso, e non sarà necessario inoltrare una richiesta di autorizzazione ESTA. ■

### **In breve**

**Chi:** Cittadini e residenti dei paesi VWP

**Cosa:** Autorizzazione al viaggio per recarsi negli USA ai sensi del VWP

**Dove:** <https://esta.cbp.dhs.gov/>

**Perché:** Per modernizzare e rendere più sicuro il Programma Viaggio senza Visto

**Prezzo:** \$4 tariffa di elaborazione della pratica, \$10 tariffa di autorizzazione

**Per ulteriori informazioni:** [www.cbp.gov/esta](http://www.cbp.gov/esta)

### **Liberatoria dei diritti**

Come condizione di ciascun ingresso negli Stati Uniti nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto (Visa Waiver Program), riconosco che l'accettazione di identificatori biometrici (comprese le impronte digitali e le fotografie), al momento dell'arrivo negli Stati Uniti, riaffermerà la mia liberatoria dei diritti di riesaminare o presentare ricorso in merito a una decisione del funzionario dell'Ufficio delle Dogane e della Protezione delle Frontiere (Customs and Border Protection) relativa alla mia idoneità, o di contestare, ad eccezione dei casi di richiesta di asilo, qualsiasi azione di rimozione che scaturisca da una domanda di ingresso nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto (Visa Waiver Program).



Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.cbp.gov/esta](http://www.cbp.gov/esta)